

【国際シンポジウム】

植民地朝鮮の文学・文化と日本語の言説空間

(日時)2014年7月5日(土)~7月6日(日)

(場所)新潟県立大学

総合進行 山田佳子(新潟県立大)

(1日目) 2014年7月5日(土)

Opening Remark 9:50-10:00

共同研究「朝鮮近代文学における日本語創作に関する総合的研究」について

波田野節子(新潟県立大)

【第1部】(司会)五味渚典嗣(大妻女子大) 10:00-12:00

民謡と詩の近代 —近代日本の民謡採集と〈外地〉—

坪井秀人(国際日本文化研究センター)

李箱の日本語創作ノートと朝鮮語による語りなおし —成川紀行関連文を中心に—

相川拓也(東京大院)

(質疑)芹川哲世(二松学舎大)・三ツ井崇(東京大)

Lunch 12:00-13:00

【案内】仁川近代文学館の事業について

13:00-13:15

李賢植・咸苔英(仁川近代文学館)

【第2部】(司会)金牡蘭(早稲田大) 13:15-15:15

留学生作家・廉想涉の初期文壇活動と女性主義

유학생작가염상섭의 초기 문壇 활동과 여성주의

金榮敏(延世大)

日本語版「五道踏破旅行」を書いたのは誰か？

波田野節子(新潟県立大)

李光洙の二重言語エクリチュールと「五道踏破旅行記」

이광수의 이중어 글쓰기와 <오도답과 여행기>

崔珠瀚(西江大)

(質疑)車惠英(漢陽大)・沈元燮(独協大)

Coffee Break 15:15-15:30

【第3部】(司会)渡辺直紀(武蔵大)・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 15:30-17:30

越境する日本語—中国文学者と朝鮮文学者の疎通

월경하는일본어:중국문인과조선문인의소통

金在湧(円光大)

鄭芝溶と『自由詩人』

熊木勉(福岡大)

(質疑)鄭善太(国民大)・郭炯徳

(2日目)2014年7月6日(日)

【第4部】(司会)李慧眞(世明大)・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 9:30-11:30

帝国への恋文—1939年以降に日本の雑誌に紹介された朝鮮小説

제국으로보내는戀書: 1939년이후일본잡지에소개된조선소설

朴光賢(東国大)

旧制高等学校と朝鮮人生徒の文芸活動

永島広紀(佐賀大)

(質疑)徐栄彩(ソウル大)・Nayoung Aimee Kwon (Duke Univ.)

Lunch・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 11:30-12:30

【第5部】(司会)高恩美(東亜大)・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 12:30-14:30

李無影の日本語小説研究

이무영의일본어소설연구

鄭鍾賢(成均館大)

共通美感と矛盾なき内鮮一体—李孝石の日本語創作を中心に—

공통미감과모순없는내선일체-이효석의일본어창작을중심으로

裴相美(高麗大院)

(質疑)李京墳(延世大)・尹仁魯(東亜大)

Coffee Break・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 14:30-14:45

【第6部】総合討論・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 14:45-16:00

(司会)渡辺直紀(武蔵大) 金哲(延世大) 権明娥(東亜大) John W. Treat (Yale Univ.)